



Deutsch und Französisch: Zweisprachigkeit und Kulturkontakt
Français et Allemand: Bilinguisme et échange culturel
French and German: Bilingualism and Cultural Exchange
(180 ECTS)

INFORMATIONS NECESSAIRES / NOTWENDIGE INFORMATIONEN

- Vorstellung
- Responsables du programme:
Thomas Hunkeler (thomas.hunkeler@unifr.ch)
Ralph Müller (ralph.mueller@unifr.ch) (*momentan im Forschungssemester*)
- Première session / erste Sitzung
*Colloque « Enjeux de l'échange linguistique et culturel » /
Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“*

OBJECTIFS / ZIELE



- Connaissances fondamentales en langues et littératures française *et* allemande
- Kenntnis und die Erfahrung kultureller und sprachlicher Vermittlung zwischen Deutsch *und* Französisch
- Valorisation de la compétence bilingue
- 2 vollwertige Nebenfachprogramme Französisch und Germanistik

Deutsch und Französisch: Zweisprachigkeit und Kulturkontakt

Français et Allemand: Bilinguisme et échange culturel

(180 ECTS) = 3 x 4 modules à 15 ECTS



Offre de cours 2021/22
Français et Allemand : Bilinguisme et échange culturel

Personnes de contact / Kontaktpersonen :
Prof. Ralph Müller, Département für Germanistik, ralph.mueller@unifr.ch
Prof. Thomas Hunkeler, Département de français, thomas.hunkeler@unifr.ch

Lehrangebot 2021/22
Deutsch und Französisch : Zweisprachigkeit und Kulturkontakt

Langue, culture et didactique de la L2 Sprache, Kultur und Didaktik der L2				
Modul 1.1 Fragen des Sprach- und Kulturkontakts / Enjeux de l'échange linguistique et culturel				
Credits	SA 2021	SP 2022		
Colloque „Enjeux de l'échange linguistique et culturel“ / Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“ - L27.00091	6	lu/Mo 17-19	lu/Mo 17-19	
Echange linguistique et culturel / Sprech- und Kulturkontakt	6		lu 15-17	
Séminaire: "L'aventure surréaliste : de Paris à Berlin" (LT3) / "Surrealismus zwischen Paris und Berlin" - L38.00039	3			
Apprentissage et tandem Übungen und Tandem - L38.00001	3			
Module 1.2a Didactique des langues étrangères (FLE/DaZ)				
Credits	SA 2021	SP 2022		
Cours BAMA Didactique: Spécificités de l'apprentissage du FLE/FLS - L09.00634	3	ma 17-19		
Séminaire BA Linguistique : Enseignement du français oral/parlé - L09.00568 ou Le feedback en classe de langue - L09.00626	3	ma 13-15 me 13-15		
Séminaire BA Didactique : Français langue de scolarisation (FLSCO) pour enfants et jeunes migrants - L09.00569	3		je 15-17	
Séminaire BA Interculturel : Cultures, langues et enjeux socio-éducatifs - L09.00513	3	lu 13-15		
BA-Seminar: Deutsch als Fremdsprache - Deutsch als Zweitsprache - L09.00379	3			Mo 17-19
ou				
Modul 1.2b Fremdsprachendidaktik (DaF/ FLE)				
KP	HS 2021	FS 2022		
Vorlesung Grundlagen DaF I: Spracherwerb und Erwerb kultureller Kompetenzen - L09.00480	3	Mi 13-15		
Vorlesung Grundlagen DaF II: Ziele und Methoden des Fremdsprachenunterrichts	3			
BA-Seminar: Kompetenzen und Kompetenzerfassung - L09.00433	3		Mi 15-17	
BA-Seminar: Kulturwissenschaftliche Ansätze - L09.00498	3			Di 13-15
Séminaire BA Didactique : Français langue de scolarisation (FLSCO) pour enfants et jeunes migrants - L09.00569	3		je 15-17	
Module(e) 1.3 - Kompetenz L2 / Compétence L2				
Offre de cours : https://www.unifr.ch/centredeslangues/de/burselschulerende/ Kursangebot : https://www.unifr.ch/centredeslangues/fr/cours/burselab/ Test de placement obligatoire / Obligatorischer Einstufungstest : dies/ab 06.09.				
CTC / Soft skills - 15 ECTS				
Spécifique Angebot : Veranstaltungen in der Zweitsprache oder zweisprachig Programme spécifique : offre de cours dans la langue seconde ou bilingue				

Bachelor Français Domaine II				
Module 2.1 Introduction: Littérature moderne et contemporaine (XIXe-XXIe siècles)				
Credits	SA 2021	SP 2022		
LT1 - Cours d'introduction - L02.00550	3	lu 13-15		
LT2 - Histoire littéraire XIXème-XXIème siècles - L02.00802	6	me 17-19		
LT3 - Séminaire de littérature XIXe-XXIe siècles L02.02208 L02.00810 L02.00810 L02.00795 L02.00795 L02.00797 L02.02193	6	me 13-15 lu 15-17 me 15-17	lu 15-17 lu 17-19 me 15-17	
Module 2.2 Introduction: linguistique française				
Credits	SA 2021	SP 2022		
LG1 - Introduction à la linguistique - lectures - L02.00923	6	je 10-12 ve 10-12		
LG3 - Grammaire de l'énoncé - L02.00817	3		me 8-10	
LG4 - Cohérence textuelle et pragmatique - L02.00834	3	ma 10-12		
LG5 - Énonciation et temps verbaux - L02.00816	3	ma 13-15		
Module 2.3 Analyses littéraires et linguistiques				
Credits	SA 2021	SP 2022		
LT4 - Cours d'analyse littéraire - L02.02171	3	me 15-17		
LT5 - Exercices d'analyse littéraire L02.00807, L02.00808	3	lu 10-12 je 13-15	lu 10-12 je 13-15	
LT9 - Intertextes de la littérature française - L02.02058	3	je 13-15		
LG8 - Analyses linguistiques (domaine II) - L02.00826	6		je 10-12	
Module 2.4 Littérature du Moyen Âge à l'époque classique				
Credits	SA 2021	SP 2022		
LT14 - Littérature du Moyen Âge à l'époque classique (MA-XVIIe siècle) : Histoire littéraire médiévale et classique - L02.02195	3		ve 10-12	
LT10 - Séminaire de littérature XVIIe-XVIIIe siècles SA 2021: L02.00783, L02.02187, L02.02209 SP 2022: L02.00783, L02.00795	6	ma 15-17 je 15-17 ma 17-19	je 8-10 je 13-15	
LT13 - Séminaire de littérature médiévale L02.00855, L02.00860	6	lu 13-15 je 15-17	je 15-17	

Germanistik Nebenbereich				
Modul 3.1 Germanistische Grundlagen				
KP	HS 2021	FS 2022		
Kulturhistorische Grundlagen - L03.01457	3	Di 10-12		
Empirisches Seminar (2. Studienjahr) - L03.01041	3	Mo 10-12		
Mittelalterliche Handschriften - L03.02053	3		Mo 10-12	
Lektürekompetenz - L03.02048	3		Mo 8-10	
Vorlesung GL, GM oder GLW L03.00292 L03.00299 L03.00303 L03.00300 L03.00272 L03.00311 L03.00271 L03.00281 L03.00273 L03.00280	3		Do 15-17 Mi 15-17 Mo 13-15 Mi 13-15 Di 17-19	Do 15-17 Fr 13-15 Mi 15-17 Mi 10-12 Di 17-19
Modul 3.2 Germ. Linguistik: Einführungsmodul				
KP	HS 2021	FS 2022		
Proseminar „Einführung in die Linguistik I“ - L03.00891	3	Mi 8-10		
Proseminar „Einführung in die Linguistik II“ - L03.00889	3		Fr 8-10	
Proseminar Grundlagen Sprachgeschichte u. Dialektologie - L03.02200 oder Spracherwerb u. Sprachgebrauch - L03.02094	3		Do 10-12	Di 10-12
2 Vorlesungen Germanistische Linguistik HS 2021: L03.00292 FS 2022: L03.00299, L03.00300	3		Do 15-17	Do 15-17 Fr 13-15
Modul 3.3 Germ. Mediävistik: Einführungsmodul				
KP	HS 2021	FS 2022		
Proseminar I „Einführung Germanistische Mediävistik“ L03.00896	3	Do 8-10		
Proseminar II „Einführung Germanistische Mediävistik“ L03.01739	3		Do 8-10	
Proseminar III mit Hausarbeit (2. Studienjahr) HS 2021: L03.00304, L03.00306	6	Do 13-15 Fr 10-12		offen
Vorlesung Germanistische Mediävistik L03.00303, L03.00311	3		Mi 15-17	Mi 15-17
Modul 3.4 Germanistische Literaturwissen- schaft: Einführungsmodul				
KP	HS 2021	FS 2022		
Proseminar „Textanalyse: Gedichte“ L03.02119 / L03.02137	3	Block	Mo 13-15	
Proseminar „Textanalyse: Erzählungen“ L03.02115 / L03.02139	3	Di 8-10	Mi 13-15	
Proseminar „Textanalyse: Dramen“ L03.02117 / L03.02135	3	Mo 15-17	Di 8-10	
Literaturhistorische Vorlesung I: Frühe Neuzeit L03.00271	3		Mi 13-15	
Literaturhistorische Vorlesung II: Moderne L03.00273 / L03.00281	3		Di 17-19	Mi 10-12

NEBENFACH 1: SPRACHE, KULTUR UND DIDAKTIK DER L2 / LANGUE, CULTURE ET DIDACTIQUE DE LA L2

Modul 1.1 Fragen des Sprach- und Kulturkontakts / Enjeux de l'échange linguistique et culturel	Crédits	SA 2021	SP 2022
Colloque „Enjeux de l'échange linguistique et culturel“ / Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts - L27.00001	6	lu/Mo 17-19	lu/Mo 17-19
Echange linguistique et culturel / Sprach- und Kulturkontakt: Séminaire: "L'aventure surréaliste : de Paris à Berlin" (LT3) / "Surrealismus zwischen Paris und Berlin" - L38.00039	6		lu 15-17
Apprentissage et tandem Übungen und Tandem - L38.00001	3		
Module 1.2a Didactique des langues étrangères (FLE/DaZ)			
Cours BA/MA Didactique: Spécificités de l'apprentissage du FLE/FLS - L09.00634	3	ma 17-19	
Séminaire BA Linguistique : Enseignement du français oral/parlé - L09.00568 ou Le feedback en classe de langue - L09.00626	3	ma 13-15 me 13-15	
Séminaire BA Didactique : Français langue de scolarisation (FLSCO) pour enfants et jeunes migrants - L09.00569	3		je 15-17
Séminaire BA Interculturel : Cultures, langues et enjeux socio-éducatifs - L09.00513	3	lu 13-15	
BA-Seminar: Deutsch als Fremdsprache - Deutsch als Zweitsprache - L09.00379	3		Mo 17-19
ou			
Modul 1.2b Fremdsprachendidaktik (DaF/ FLE)	KP	HS 2021	FS 2022
Vorlesung Grundlagen DaF I: Spracherwerb und Erwerb kultureller Kompetenzen - L09.00480	3	Mi 13-15	
Vorlesung Grundlagen DaF II: Ziele und Methoden des Fremdsprachenunterrichts	3	--	--
BA-Seminar: Kompetenzen und Kompetenzerfassung - 09.00433	3		Mi 15-17
BA-Seminar: Kulturwissenschaftliche Ansätze - L09.00488	3	Di 13-15	
Séminaire BA Didactique : Français langue de scolarisation (FLSCO) pour enfants et jeunes migrants - L09.00569	3		je 15-17
Modul(e) 1.3 - Kompetenz L2 / Compétence L2			
Offre de cours : https://www.unifr.ch/centredelanques/de/kurse/studierende/ Kursangebot : https://www.unifr.ch/centredelanques/fr/cours/etudiants/ Test de placement obligatoire / Obligatorischer Einstufungstest : d0a/ab 08.09.			
CTC / Soft skills - 15 ECTS			
Spezifisches Angebot : Veranstaltungen in der Zweitsprache oder zweisprachig Programme spécifique : offre de cours dans la langue seconde ou bilingue			

- 30 ECTS pro Semester im Durchschnitt
- Priorität im ersten Jahr „Sprache, Kultur und Didaktik der L2“

NEBENFACH 1: SPRACHE, KULTUR UND DIDAKTIK DER L2 / LANGUE, CULTURE ET DIDACTIQUE DE LA L2

Modul 1.1 Fragen des Sprach- und Kulturkontakts / Enjeux de l'échange linguistique et culturel	Crédits	SA 2021	SP 2022
Colloque „Enjeux de l'échange linguistique et culturel“ / Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts - L27.00001	6	lu/Mo 17-19	lu/Mo 17-19
Echange linguistique et culturel / Sprach- und Kulturkontakt: Séminaire: "L'aventure surréaliste : de Paris à Berlin" (LT3) / "Surrealismus zwischen Paris und Berlin" - L38.00039	6		lu 15-17
Apprentissage et tandem Übungen und Tandem - L38.00001	3		

Module 1.2a Didactique des langues étrangères (FLE/DaZ)	Crédits	SA 2021	SP 2022
Cours BA/MA Didactique: Spécificités de l'apprentissage du FLE/FLS - L09.00634	3	ma 17-19	
Séminaire BA Linguistique : Enseignement du français oral/parlé - L09.00568 ou Le feedback en classe de langue - L09.00626	3	ma 13-15 me 13-15	
Séminaire BA Didactique : Français langue de scolarisation (FLSCO) pour enfants et jeunes migrants - L09.00569	3		je 15-17
Séminaire BA Interculturel : Cultures, langues et enjeux socio-éducatifs - L09.00513	3	lu 13-15	
BA-Seminar: Deutsch als Fremdsprache - Deutsch als Zweitsprache - L09.00379	3		Mo 17-19

ou

Modul 1.2b Fremdsprachendidaktik (DaF/ FLE)	KP	HS 2021	FS 2022
Vorlesung Grundlagen DaF I: Spracherwerb und Erwerb kultureller Kompetenzen - L09.00480	3	Mi 13-15	
Vorlesung Grundlagen DaF II: Ziele und Methoden des Fremdsprachenunterrichts	3	--	--
BA-Seminar: Kompetenzerfassung und Kompetenzerfassung - 09.00433	3		Mi 15-17
BA-Seminar: Kulturwissenschaftliche Ansätze - L09.00488	3	Di 13-15	
Séminaire BA Didactique : Français langue de scolarisation (FLSCO) pour enfants et jeunes migrants - L09.00569	3		je 15-17

Modul(e) 1.3 - Kompetenz L2 / Compétence L2
Offre de cours : https://www.unifr.ch/centredelanques/de/kurse/studierende/ Kursangebot : https://www.unifr.ch/centredelanques/fr/cours/etudiants/ Test de placement obligatoire / Obligatorischer Einstufungstest : d0a/ab 06.09.

CTC / Soft skills - 15 ECTS
Spezifisches Angebot : Veranstaltungen in der Zweitsprache oder zweisprachig Programme spécifique : offre de cours dans la langue seconde ou bilingue

- 30 ECTS par semestre en moyenne
- Priorité de la première année:
«Langue, culture et didactique de la L2»

MODUL 1.1. FRAGEN DES SPRACH- UND KULTURKONTAKTS / ENJEUX DE L'ÉCHANGE LINGUISTIQUE ET CULTUREL

Modul 1.1 Fragen des Sprach- und Kulturkontakts / Enjeux de l'échange linguistique et culturel	Crédits	SA 2021	SP 2022
Colloque „Enjeux de l'échange linguistique et culturel“ / Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“ - L27.00001	6	lu/Mo 17-19	lu/Mo 17-19
Echange linguistique et culturel / Sprach- und Kulturkontakt: Séminaire: "L'aventure surréaliste : de Paris à Berlin" (LT3) / "Surrealismus zwischen Paris und Berlin" – L38.00039	6		lu 15-17
Apprentissage et tandem Übungen und Tandem - L38.00001	3		

- Obligatorisch (Teil der Prüfung des ersten Jahres): Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“ (3 ECTS)
- **Zweiter Montag im Semester, um 17 Uhr**
- mit „Übungen und Tandem“ (1.5 ECTS pro Semester)

MODUL 1.1. FRAGEN DES SPRACH- UND KULTURKONTAKTS / ENJEUX DE L'ÉCHANGE LINGUISTIQUE ET CULTUREL

Modul 1.1 Fragen des Sprach- und Kulturkontakts / Enjeux de l'échange linguistique et culturel	Crédits	SA 2021	SP 2022
Colloque „Enjeux de l'échange linguistique et culturel" / Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts" - L27.00001	6	lu/Mo 17-19	lu/Mo 17-19
Echange linguistique et culturel / Sprach- und Kulturkontakt: Séminaire: "L'aventure surréaliste : de Paris à Berlin" (LT3) / "Surrealismus zwischen Paris und Berlin" – L38.00039	6		lu 15-17
Apprentissage et tandem Übungen und Tandem - L38.00001	3		

- Obligatoire (fait partie de l'examen de fin de première année): Colloque « Enjeux de l'échange linguistique et culturel »
- **Deuxième lundi du semestre, à 17 heures**
- y inclus « apprentissage en tandem » (1.5 ECTS par semestre)

MODUL 1.2A UND 1.2B: DIDACTIQUE DES LANGUES ÉTRANGÈRES (FLE/DAZ) / FREMDSPRACHENDIDAKTIK (DAF/FLE)

Module 1.2a Didactique des langues étrangères (FLE/DaZ)	Crédits	SA 2021	SP 2022
Cours BA/MA Didactique: Spécificités de l'apprentissage du FLE/FLS - L09.00634	3	ma 17-19	
Séminaire BA Linguistique : Enseignement du français oral/parlé – L09.00568 ou Le feedback en classe de langue – L09.00626	3	ma 13-15 me 13-15	
Séminaire BA Didactique : Français langue de scolarisation (FLSCO) pour enfants et jeunes migrants – L09.00569	3		je 15-17
Séminaire BA Interculturel : Cultures, langues et enjeux socio-éducatifs - L09.00513	3	lu 13-15	
BA-Seminar: Deutsch als Fremdsprache - Deutsch als Zweitsprache – L09.00379	3		Mo 17-19

ou

Modul 1.2b Fremdsprachendidaktik (DaF/ FLE)	KP	HS 2021	FS 2022
Vorlesung Grundlagen DaF I: Spracherwerb und Erwerb kultureller Kompetenzen - L09.00480	3	Mi 13-15	
Vorlesung Grundlagen DaF II: Ziele und Methoden des Fremdsprachenunterrichts	3	–	–
BA-Seminar: Kompetenzen und Kompetenzerfassung – 09.00433	3		Mi 15-17
BA-Seminar: Kulturwissenschaftliche Ansätze – L09.00488	3	Di 13-15	
Séminaire BA Didactique : Français langue de scolarisation (FLSCO) pour enfants et jeunes migrants – L09.00569	3		je 15-17

- Wahl des Moduls - Kriterium Sprachkompetenz: Wenn Sie Sprachkurse Französisch L2 besuchen, wählen Sie das Modul FLE mit DaF
- Wahl des Moduls - Kriterium berufliche Ausrichtung: Wenn Sie beabsichtigen, Deutsch als Fremdsprache zu unterrichten, wählen Sie das Modul DaF mit FLE
- Falls Sie bereits über ausgezeichnete Sprachkompetenzen in der L2 verfügen, ersetzen Sie das Modul «Sprachkompetenz L2» durch ein zweites Modul in Fremdsprachendidaktik

MODUL 1.2A UND 1.2B: DIDACTIQUE DES LANGUES ÉTRANGÈRES (FLE/DAZ) / FREMDSPRACHENDIDAKTIK (DAF/FLE)

Module 1.2a Didactique des langues étrangères (FLE/DaZ)	Crédits	SA 2021	SP 2022
Cours BA/MA Didactique: Spécificités de l'apprentissage du FLE/FLS - L09.00634	3	ma 17-19	
Séminaire BA Linguistique : Enseignement du français oral/parlé – L09.00568 ou Le feedback en classe de langue – L09.00626	3	ma 13-15 me 13-15	
Séminaire BA Didactique : Français langue de scolarisation (FLSCO) pour enfants et jeunes migrants – L09.00569	3		je 15-17
Séminaire BA Interculturel : Cultures, langues et enjeux socio-éducatifs - L09.00513	3	lu 13-15	
BA-Seminar: Deutsch als Fremdsprache - Deutsch als Zweitsprache – L09.00379	3		Mo 17-19

ou

Modul 1.2b Fremdsprachendidaktik (DaF/ FLE)	KP	HS 2021	FS 2022
Vorlesung Grundlagen DaF I: Spracherwerb und Erwerb kultureller Kompetenzen - L09.00480	3	Mi 13-15	
Vorlesung Grundlagen DaF II: Ziele und Methoden des Fremdsprachenunterrichts	3	–	–
BA-Seminar: Kompetenzen und Kompetenzerfassung – 09.00433	3		Mi 15-17
BA-Seminar: Kulturwissenschaftliche Ansätze – L09.00488	3	Di 13-15	
Séminaire BA Didactique : Français langue de scolarisation (FLSCO) pour enfants et jeunes migrants – L09.00569	3		je 15-17

- Choix du module - motivation compétence des langues: Si vous suivez des cours en allemand (L2) vous choisirez l'orientation DaF avec FLE
- Choix du module – motivation orientation professionnelle: Si vous avez l'intention d'enseigner le français (L2) vous choisirez l'orientation FLE avec DaF
- Si vos compétences linguistiques en L2 sont très élevées remplacez le module «compétences L2» par l'autre module en Didactique des langues étrangères

MODUL 1.3 – KOMPETENZ L2 / COMPÉTENCE L2

CTC / SOFT-SKILLS

Modul(e) 1.3 - Kompetenz L2 / Compétence L2

Offre de cours : <https://www.unifr.ch/centredelangues/de/kurse/studierende/>

Kursangebot : <https://www.unifr.ch/centredelangues/fr/cours/etudiants/>

Test de placement obligatoire / Obligatorischer Einstufungstest : **dès/ab 06.09.**

CTC / Soft skills - 15 ECTS

Spezifisches Angebot : Veranstaltungen in der Zweitsprache oder zweisprachig

Programme spécifique : offre de cours dans la langue seconde ou bilingue

- Legen Sie in den ersten Semestern den Schwerpunkt auf den Spracherwerb.
- Falls Sie bereits über ausgezeichnete Sprachkompetenzen in der L2 verfügen, stellen Sie in den nächsten drei Wochen einen Antrag, um dieses Modul durch ein zweites Modul in Fremdsprachendidaktik zu ersetzen
- Ab September obligatorischer Einstufungstest (<https://www.unifr.ch/centredelangues/de/kurse/studierende/einschreibung/>)
- Empfehlung: Softskills eignen sich unter anderem für ein späteres Austauschsemester

MODUL 1.3 – KOMPETENZ L2 / COMPÉTENCE L2

CTC / SOFT-SKILLS

Modul(e) 1.3 - Kompetenz L2 / Compétence L2
Offre de cours : https://www.unifr.ch/centredelangues/de/kurse/studierende/
Kursangebot : https://www.unifr.ch/centredelangues/fr/cours/etudiants/
Test de placement obligatoire / Obligatorischer Einstufungstest : dès/ab 06.09.

CTC / Soft skills - 15 ECTS
Spezifisches Angebot : Veranstaltungen in der Zweitsprache oder zweisprachig
Programme spécifique : offre de cours dans la langue seconde ou bilingue

- Mettez l'accent sur l'acquisition des compétences linguistiques dans les premiers semestres
- Si vos compétences linguistiques en L2 sont très élevées, demandez dans les prochaines trois semaines un remplacement de ce module par un deuxième module en Didactique des langues étrangères
- test de classement en ligne obligatoire dès début septembre (<https://www.unifr.ch/centredelangues/fr/cours/etudiants/inscription/>)
- Recommandation: garder le module CTC pour un semestre d'échange à l'étranger

KURSEMPFEHLUNGEN FÜR DAS 1. SEMESTER

Modul 1.1

- 4,5 ECTS Kolloquium und Tandem „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“, ab Montag, den 27. September 2021

Modul 1.2

- 3 ECTS «Didactique des langues étrangères» / «Vorlesung Fremdsprachendidaktik»

Modul 1.3

- 6 bis 9 ECTS im Modul „compétences L2“ (online Test obligatorisch)

Rest

- 12 bis 15 ECTS in den Modulen «Germanistik Nebenbereich»/«Français Domaine II»

KURSEMPFEHLUNGEN FÜR DAS 1. SEMESTER

Modul 1.1

- 4,5 ECTS colloque et tandem « Enjeux de l'échange linguistique et culturel » dès le lundi 27 septembre 2021

Modul 1.2

- 3 ECTS cours en «Didactique des langues étrangères»
ou «Vorlesung Fremdsprachendidaktik»

Modul 1.3

- 6 ou 9 ECTS en module «Kompetenz L2» (test obligatoire!)

Rest

- Restent 12 à 15 ECTS en modules 1 et 2, Français
Domaine II/Germanistik Nebenbereich

NEBENFACH 2: FRANÇAIS DOMAINE 2

Bachelor Français Domaine II			
Module 2.1 Introduction: Littérature moderne et contemporaine (XIXe-XXIe siècles)	Crédits	SA 2021	SP 2022
LT1 - Cours d'introduction – L02.00850	3	lu 13-15	
LT2 - Histoire littéraire XIXème-XXIème siècles – L02.00802	6	me 17-19	
LT3 - Séminaire de littérature XIXe-XXIe siècles L02.02208 L02.00810 L02.00810 L02.00795 L02.00795 L02.00797 L02.02193	6	me 13-15 lu 15-17 me 15-17	lu 15-17 lu 17-19 me 13-15 me 15-17
Module 2.2 Introduction: linguistique française	Crédits	SA 2021	SP 2022
LG1 - Introduction à la linguistique + lectures - L02.00923	6	je 10-12 ve 10-12	
LG3 - Grammaire de l'énoncé – L02.00817	3		me 8-10
LG4 - Cohérence textuelle et pragmatique – L02.00834	3	ma 10-12	
LG5 - Enonciation et temps verbaux – L02.00816	3	ma 13-15	
Module 2.3 Analyses littéraires et linguistiques	Crédits	SA 2021	SP 2022
LT4 - Cours d'analyse littéraire - L02.02171	3	me 15-17	
LT5 - Exercices d'analyse littéraire L02.00807 , L02.00808	3	lu 10-12 je 13-15	lu 10-12 je 13-15
LT9 - Intertextes de la littérature française - L02.02058	3	je 13-15	
LG8 - Analyses linguistiques (domaine II) – L02.00826	6		je 10-12
Module 2.4 Littérature du Moyen Âge à l'époque classique	Crédits	SA 2021	SP 2022
LT14 - Littérature du Moyen Âge à l'époque classique (MA-XVIIIe siècle) : Histoire littéraire médiévale et classique - L02.02195	3		ve 10-12
LT10 - Séminaire de littérature XVIe-XVIIIe siècles SA 2021: L02.00783 , L02.02187 , L02.02209 SP 2022: L02.00783 , L02.00796	6	ma 15-17 je 15-17 ma 17-19	je 8-10 je 13-15
LT13 - Séminaire de littérature médiévale L02.00855 , L02.00860	6	lu 13-15 je 15-17	je 15-17 me 15-17

Tipps:

- Falls ihr mit Kursen der Domaine II (Bachelor Français) beginnen möchtet empfehlen wir:
 - LT1
 - LG1
- Bei LG-Kursen (Linguistik) lohnt es sich, diese der Reihe nach zu machen. Bei den LT-Kursen (Literatur) ist man da etwas freier.
- Wir empfehlen, das Modul 2.4 eher gegen den Schluss des Bachelors zu machen

NEBENFACH 2: FRANÇAIS DOMAINE 2

Bachelor Français Domaine II			
Module 2.1 Introduction: Littérature moderne et contemporaine (XIXe-XXIe siècles)	Crédits	SA 2021	SP 2022
LT1 - Cours d'introduction – L02.00850	3	lu 13-15	
LT2 - Histoire littéraire XIXème-XXIème siècles – L02.00802	6	me 17-19	
LT3 - Séminaire de littérature XIXe-XXIe siècles L02.02208 L02.00810 L02.00810 L02.00795 L02.00795 L02.00797 L02.02193	6	me 13-15 lu 15-17 me 15-17	lu 15-17 lu 17-19 me 13-15 me 15-17
Module 2.2 Introduction: linguistique française	Crédits	SA 2021	SP 2022
LG1 - Introduction à la linguistique + lectures - L02.00923	6	je 10-12 ve 10-12	
LG3 - Grammaire de l'énoncé – L02.00817	3		me 8-10
LG4 - Cohérence textuelle et pragmatique – L02.00834	3	ma 10-12	
LG5 - Énonciation et temps verbaux – L02.00816	3	ma 13-15	
Module 2.3 Analyses littéraires et linguistiques	Crédits	SA 2021	SP 2022
LT4 - Cours d'analyse littéraire - L02.02171	3	me 15-17	
LT5 - Exercices d'analyse littéraire L02.00807 , L02.00808	3	lu 10-12 je 13-15	lu 10-12 je 13-15
LT9 - Intertextes de la littérature française - L02.02058	3	je 13-15	
LG8 - Analyses linguistiques (domaine II) – L02.00826	6		je 10-12
Module 2.4 Littérature du Moyen Âge à l'époque classique	Crédits	SA 2021	SP 2022
LT14 - Littérature du Moyen Âge à l'époque classique (MA-XVIIIe siècle) : Histoire littéraire médiévale et classique - L02.02195	3		ve 10-12
LT10 - Séminaire de littérature XVIe-XVIIIe siècles SA 2021: L02.00783 , L02.02187 , L02.02209 SP 2022: L02.00783 , L02.00796	6	ma 15-17 je 15-17 ma 17-19	je 8-10 je 13-15
LT13 - Séminaire de littérature médiévale L02.00855 , L02.00860	6	lu 13-15 je 15-17	je 15-17 me 15-17

Tipps:

- Si vous souhaitez commencer avec les cours de „Français Domaine II“ nous recommandons:
 - LT1
 - LG1
- Il vaut la peine de suivre les cours «LG» (Linguistique) dans l'ordre de la numérotation indiquée. Pour les cours «LT» (Littérature) vous avez plus de liberté.
- Nous recommandons de suivre le module 2.4 vers la fin de vos études.

NEBENFACH 3: GERMANISTIK NEBENBEREICH

Modul 3.1 Germanistische Grundlagen	KP	HS 2021	FS 2022
Kulturhistorische Grundlagen - L03.01457	3	Di 10-12	
Empirisches Seminar (2. Studienjahr) - L03.01041	3	Mo 10-12	
Mittelalterliche Handschriften - L03.02053	3		Mo 10-12
Lektürekompetenz - L03.02048	3		Mo 8-10
Vorlesung GL, GM oder GLW L03.00292 L03.00299 L03.00303 L03.00300 L03.00272 L03.00311 L03.00271 L03.00281 L03.00273 L03.00280	3	Do 15-17 Mi 15-17 Mo 13-15 Mi 13-15 Di 17-19	Do 15-17 Fr 13-15 Mi 15-17 Mi 10-12 Di 17-19
Modul 3.2 Germ. Linguistik: Einführungsmodul	KP	HS 2021	FS 2022
Proseminar „Einführung in die Linguistik I“ - L03.00891	3	Mi 8-10	
Proseminar „Einführung in die Linguistik II“ - L03.00889	3		Fr 8-10
Proseminar Grundlagen Sprachgeschichte u. Dialektologie - L03.02200 oder Spracherwerb u. Sprachgebrauch - L03.02094	3	Do 10-12	Di 10-12
2 Vorlesungen Germanistische Linguistik HS 2021: L03.00292 FS 2022: L03.00299 , L03.00300	zu je 3	Do 15-17	Do 15-17 Fr 13-15
Modul 3.3 Germ. Mediävistik: Einführungsmodul	KP	HS 2021	FS 2022
Proseminar I „Einführung Germanistische Mediävistik“ L03.00896	3	Do 8-10	
Proseminar II „Einführung Germanistische Mediävistik“ L03.01799	3		Do 8-10
Proseminar III mit Hausarbeit (2. Studienjahr) HS 2021: L03.00304 , L03.00306	6	Do 13-15 Fr 10-12	offen
Vorlesung Germanistische Mediävistik L03.00303 , L03.00311	3	Mi 15-17	Mi 15-17
Modul 3.4 Germanistische Literaturwissen- schaft: Einführungsmodul	KP	HS 2021	FS 2022
Proseminar „Textanalyse: Gedichte“ L03.02119 / L03.02137	3	Block	Mo 13-15
Proseminar „Textanalyse: Erzählungen“ L03.02115 / L03.02139	3	Di 8-10	Mi 13-15
Proseminar „Textanalyse: Dramen“ L03.02117 / L03.02135	3	Mo 15-17	Di 8-10
Literaturhistorische Vorlesung I: Frühe Neuzeit L03.00271	3	Mi 13-15	
Literaturhistorische Vorlesung II: Moderne L03.00273 / L03.00281	3	Di 17-19	Mi 10-12

- Falls ihr mit Kursen der Germanistik Nebenbereich beginnen möchtet empfehlen wir:
 - Kulturhistorische Grundlagen
 - Einführung in die Linguistik I
 - Einführung in die Germanistische Mediävistik
 - Textanalyse-Proseminar nach Wahl
 - Literaturhistorische Vorlesung (Frühe Neuzeit!)

NEBENFACH 3: GERMANISTIK NEBENBEREICH

Modul 3.1 Germanistische Grundlagen	KP	HS 2021	FS 2022
Kulturhistorische Grundlagen - L03.01457	3	Di 10-12	
Empirisches Seminar (2. Studienjahr) - L03.01041	3	Mo 10-12	
Mittelalterliche Handschriften - L03.02053	3		Mo 10-12
Lektürekompetenz - L03.02048	3		Mo 8-10
Vorlesung GL, GM oder GLW L03.00292 L03.00299 L03.00303 L03.00300 L03.00272 L03.00311 L03.00271 L03.00281 L03.00273 L03.00280	3	Do 15-17 Mi 15-17 Mo 13-15 Mi 13-15 Di 17-19	Do 15-17 Fr 13-15 Mi 15-17 Mi 10-12 Di 17-19
Modul 3.2 Germ. Linguistik: Einführungsmodul	KP	HS 2021	FS 2022
Proseminar „Einführung in die Linguistik I“ - L03.00891	3	Mi 8-10	
Proseminar „Einführung in die Linguistik II“ - L03.00889	3		Fr 8-10
Proseminar Grundlagen Sprachgeschichte u. Dialektologie - L03.02200 oder Sprachwerb u. Sprachgebrauch - L03.02094	3	Do 10-12	Di 10-12
2 Vorlesungen Germanistische Linguistik HS 2021: L03.00292 FS 2022: L03.00299 , L03.00300	zu je 3	Do 15-17	Do 15-17 Fr 13-15
Modul 3.3 Germ. Mediävistik: Einführungsmodul	KP	HS 2021	FS 2022
Proseminar I „Einführung Germanistische Mediävistik“ L03.00896	3	Do 8-10	
Proseminar II „Einführung Germanistische Mediävistik“ L03.01799	3		Do 8-10
Proseminar III mit Hausarbeit (2. Studienjahr) HS 2021: L03.00304 , L03.00306	6	Do 13-15 Fr 10-12	offen
Vorlesung Germanistische Mediävistik L03.00303 , L03.00311	3	Mi 15-17	Mi 15-17
Modul 3.4 Germanistische Literaturwissen- schaft: Einführungsmodul	KP	HS 2021	FS 2022
Proseminar „Textanalyse: Gedichte“ L03.02119 / L03.02137	3	Block	Mo 13-15
Proseminar „Textanalyse: Erzählungen“ L03.02115 / L03.02139	3	Di 8-10	Mi 13-15
Proseminar „Textanalyse: Dramen“ L03.02117 / L03.02135	3	Mo 15-17	Di 8-10
Literaturhistorische Vorlesung I: Frühe Neuzeit L03.00271	3	Mi 13-15	
Literaturhistorische Vorlesung II: Moderne L03.00273 / L03.00281	3	Di 17-19	Mi 10-12

- Si vous souhaitez commencer avec les cours „Germanistik Nebenbereich“, nous recommandons:
 - Kulturhistorische Grundlagen
 - Einführung in die Linguistik I
 - Einführung in die Germanistische Mediävistik
 - Textanalyse-Proseminar nach Wahl
 - Literaturhistorische Vorlesung (Frühe Neuzeit!)

Deutsch und Französisch: Zweisprachigkeit und Kulturkontakt

Français et Allemand: Bilinguisme et échange culturel (180 ECTS)



- Zweisprachigkeit leben und lernen
- Étudier à une université bilingue dans une situation de bilinguisme concrète
- Studiendiplom mit dem Vermerk «zweisprachig»
- Deux programmes d'études (Germanistik et français) et compétences linguistiques
- Nachweis von job-relevanten Vermittlungskompetenzen
- Accès aux programmes Master (notamment Français, Germanistik, Plurilinguisme, Littérature Comparée etc... , y inclus formation des maitres)

INFORMATIONS NECESSAIRES / NOTWENDIGE INFORMATIONEN

- «Studienplan des Bachelors of Arts»
«Plan d'études du Bachelor of Arts»
(<http://studies.unifr.ch/fr/bachelor/lang/bilingualism>)
- Kursangebot / Offre de cours 2021/22
https://www.unifr.ch/llf/fr/assets/public/bachelor/bachelor_bilinguisme_180/Deutsch%20Franz%C3%B6sisch%20Lehrangebot%202021%2022.pdf
- Vorlesungsverzeichnis / Programme des cours
<https://www3.unifr.ch/timetable/de/?&semestres=244&page=1>

FRAGEN / QUESTIONS ?

